

JVC

EARPLUGS
BOUCHONS D'OREILLES
TAPONES PARA LOS OÍDOS

OHRSTÖPSEL
OORDOPJES
TAPPI PER LE ORECCHIE

EP-S433



INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

© 2022 JVCKENWOOD Corporation

Printed in China
B5A-4287-10

FITTING INSTRUCTIONS	INSTRUCTIONS POUR LE PORT	INSTRUCCIONES DE AJUSTE	TRAGEANWEISUNGEN	DRAAGINSTRUCTIES	ISTRUZIONI DI POSIZIONAMENTO
<p>1</p> <p>Identify the left and right. There is a raised bump on the left side.</p> <p>Identifiez la gauche et la droite. Il y a une bosse surélevée sur le côté gauche.</p> <p>Identifique el izquierdo y el derecho. En el lado izquierdo hay una protuberancia.</p> <p>Bestimmen Sie, welches der linke bzw. rechte Ohrhörer ist. Der linke hat einen kleinen Vorsprung.</p> <p>Identificeer het linker en rechter oordopje. Er bevindt zich een bobbel aan de linkerkant.</p> <p>Identificare il sinistro e il destro. È presente una sporgenza sollevata sul lato sinistro.</p>		<p>2</p> <p>When using memory foam earpieces Gently compress the earpieces before fitting, and then insert them into your ears. The earpieces will expand to fit your ears.</p> <p>Lors de l'utilisation d'oreillettes en mousse à mémoire de forme Compressez doucement les oreillettes avant leur mise en place, puis insérez-les dans vos oreilles. Les oreillettes se dilatent pour s'adapter à vos oreilles.</p> <p>Al usar las almohadillas de espuma viscoelástica Presione suavemente las almohadillas antes de usarlas y, a continuación, introdúzcalas en los oídos. Las almohadillas se expandirán para adaptarse a sus oídos.</p> <p>Bei Verwendung von Ohrstücken aus Memory-Schaumstoff Drücken Sie die Ohrstücke vorsichtig zusammen, bevor Sie sie in Ihre Ohren einsetzen. Die Ohrstücke erweitern sich dann so, dass sie gut in Ihre Ohren passen.</p> <p>Bij gebruik van oordopjes van traagschuim Druk de oordopjes voorzichtig in voordat u deze plaatst en steek ze vervolgens in uw oren. De oordopjes passen zich aan uw oren aan.</p> <p>Quando si utilizzano gli auricolari in schiuma di memoria Comprimere delicatamente gli auricolari prima di utilizzarli, quindi inserirli nelle orecchie. Gli auricolari si espandono per adattarsi alle orecchie.</p>	<p>3</p> <p>Adjust the position of the earpieces to fit them to your ears.</p> <p>Ajustez la position des oreillettes pour les adapter à vos oreilles.</p> <p>Ajuste la posición de las almohadillas para que se ajusten a sus oídos.</p> <p>Passen Sie die Positionen der Ohrstücke so an, dass sie gut in Ihre Ohren passen.</p> <p>Stel de positie van de oordopjes zo af dat ze goed in uw oren passen.</p> <p>Regolare la posizione degli auricolari per adattarli alle orecchie.</p>		

NOTE	REMARQUE	NOTA	HINWEIS	OPMERKING	NOTE
<p>Prior to using this product, ensure that it is not damaged. If damaged, discard it immediately and purchase another pair.</p> <p>For proper soundproofing, remove your hair, hat, accessories, earphones, etc. when wearing the product.</p>					<p>Antes de usar el producto, asegúrese de que no esté dañado. Si está dañado, deséchelo de inmediato y compre otro par.</p> <p>Para una insonorización adecuada, retire el cabello, sombreros, accesorios, tapones para los oídos, etc., cuando use el producto.</p>
<p>Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. S'il est endommagé, jetez-le immédiatement et achetez-en une autre paire.</p> <p>Pour une meilleure atténuation, enlevez vos cheveux, votre chapeau, vos accessoires, vos écouteurs etc. lorsque vous portez l'appareil.</p>					<p>Stellen Sie vor der Verwendung dieses Produktes sicher, dass es nicht beschädigt ist. Wenn es beschädigt ist, entsorgen Sie es sofort und erwerben Sie ein neues Paar.</p> <p>Für eine bessere Dämpfung können Sie andere Ohrstücke wählen, die besser zu Ihren Ohren passen.</p> <p>Um eine ordnungsgemäße Schallsollierung zu erzielen, entfernen Sie Ihre Haare, Kopfbedeckung, Kopfhörer usw., wenn Sie das Produkt tragen.</p>

					<p>Voordat u dit product gaat gebruiken, controleert u allereerst of het niet beschadigd is. Indien het product toch beschadigd is, gooit u het onmiddellijk weg en koopt u een nieuw paar.</p> <p>Voor fatsoenlijke geluidsdemping, verwijdert u uw haar, hoed, accessoires, oordoppen, enz. voordat u dit product gaat dragen.</p>
					<p>Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi che non sia danneggiato. Qualora sia danneggiato, eliminarlo immediatamente e acquistare un altro paio.</p> <p>Per una corretta insonorizzazione, allontanare capelli, cappello, accessori, auricolari, ecc. quando si indossa il prodotto.</p>

Replacing the earpieces	Remplacement des oreillettes	Sustitución de las almohadillas	Austausch der Ohrstücke	De oordopjes vervangen	Sostituzione degli auricolari
<p>Medium-size memory foam earpieces are attached at the time of purchase.</p> <p>For better attenuation, use earpieces of the size that fits your ears.</p> <p>* Incorrect size can result in a significant reduction in attenuation.</p>	<p>Des oreillettes en mousse à mémoire de forme, de taille moyenne, sont fournies au moment de l'achat.</p> <p>Pour une meilleure atténuation, utilisez des oreillettes de taille adaptée à vos oreilles.</p> <p>* Une taille incorrecte peut entraîner une réduction significative de l'atténuation.</p>	<p>Las almohadillas de espuma viscoelástica de tamaño medio están instaladas en el momento de la compra.</p> <p>Para mejorar la atenuación, utilice almohadillas del tamaño adecuado a sus oídos.</p> <p>* Un tamaño incorrecto puede causar una reducción significativa de la atenuación.</p> <p>Bei Erwerb des Produkts sind mittelgroße Ohrstücke aus Memory-Schaumstoff angebracht.</p> <p>Für eine bessere Dämpfung können Sie andere Ohrstücke wählen, die besser zu Ihren Ohren passen.</p> <p>* Eine falsche Größe kann die Wirksamkeit der Dämpfung erheblich verringern.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Check that the earpieces are securely attached. If the earpieces are not securely attached, they may slip off during use and remain in your ears. When replacing the earpieces, take care not to damage them. 	<p>De middelgrote oordopjes van traagschuim zijn meegeleverd op het moment van aankoop.</p> <p>Gebruik voor betere demping een oordopje van de maat die past in uw oren.</p> <p>* Een verkeerde maat kan leiden tot een significante afname van de demping.</p>	<p>Gli auricolari in schiuma di memoria di medie dimensioni sono collegati al momento dell'acquisto.</p> <p>Per una migliore attenuazione, utilizzare auricolari delle dimensioni adatte alle proprie orecchie.</p> <p>* Dimensioni errate possono comportare una significativa riduzione dell'attenuazione.</p>
<p>Should be no gap Il ne doit pas y avoir d'espace No deben existir espacios</p> <p>Hier sollte keine Lücke sein Er mag geen opening zijn Non deve essere presente alcuna distanza</p>			<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que les oreillettes sont bien fixées. Si les oreillettes ne sont pas bien fixées, elles peuvent glisser pendant l'utilisation et demeurer dans vos oreilles. Lors du remplacement des oreillettes, veillez à ne pas les endommager. 	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, dass die Ohrstücke sicher befestigt sind. Wenn die Ohrstücke nicht sicher befestigt sind, können sie während des Gebrauchs abfallen und in Ihren Ohren stecken bleiben. Achten Sie beim Austausch der Ohrstücke darauf, diese nicht zu beschädigen. 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare che gli auricolari siano fissati saldamente. Se gli auricolari non sono fissati in modo sicuro, potrebbero scivolare fuori durante l'uso e rimanere nelle orecchie. Quando si sostituiscono gli auricolari, fare attenzione a non danneggiarli.

Note on replacing memory foam earpieces	Remarque sur le remplacement des oreillettes en mousse à mémoire de forme	Nota sobre la sustitución de las almohadillas de espuma viscoelástica	Hinweis zum Austausch der Ohrstücke aus Memory-Schaumstoff	Opmerking over het vervangen van oordopjes van traagschuim	Nota sulla sostituzione degli auricolari in schiuma di memoria
<p>The earpieces are not covered by the warranty. The earpieces are consumable.</p> <p>If you are looking for replacement parts for earpieces, please consult your authorized dealer.</p>					<p>De oordopjes vallen niet onder de garantie.</p> <p>Als u op zoek bent naar vervangingsonderdelen voor oordopjes, neem dan contact op met uw erkende dealer.</p>
					<p>Gli auricolari in schiuma di memoria sono parti prodotte in materiale spugnoso morbido. Rimuoverli e fissarli con delicatezza in una direzione che non applicherà una forza eccessiva.</p>
<p>Les oreillettes ne sont pas couvertes par la garantie.</p> <p>Si vous recherchez des pièces de rechange pour les oreillettes, veuillez consulter votre revendeur agréé.</p>					<p>Die Ohrstücke sind nicht durch die Garantie abgedeckt.</p> <p>Wenn Sie Ersatz-Ohrstücke benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.</p>

NOTE	REMARQUE	NOTA	HINWEIS	OPMERKING	NOTE

ATTENUATION	ATTÉNUATION		ATENUACIÓN		DÄMPFUNG		DEMPING		ATTENUAZIONE	
-------------	-------------	--	------------	--	----------	--	---------	--	--------------	--

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	SNR
Mean attenuation (dB)	29.3	26.3	29.0	31.9	34.3	41.9	40.8	44.0	45.6	24	29
Standard deviation (dB)	3.8	3.0	3.8	4.0	4.3	3.5	3.7	2.5	3.4		

* When using memory foam earpieces

* Al usar las almohadillas de espuma viscoelástica

* Bij gebruik van oordopjes van traagschuim

* Lors de l'utilisation d'oreillettes en mousse à mémoire de forme

* Bei Verwendung von Ohrstücken aus Memory-Schaumstoff

* Quando si utilizzano gli auricolari in schiuma di memoria

Frequency (Hz) = Fréquence / Frecuencia / Frequenz / Frequentie / Frequenza

Mean attenuation (dB) = Atténuation moyenne / Atenuación media / Mittlere Dämpfung / Gemiddelde demping / Attenuazione media

Standard deviation (dB) = Déviation standard / Desviación estándar / Standardabweichung / Standaardafwijking / Deviazione standard

MATERIAL LISTING	LISTE DES MATÉRIAUX	LISTA DE MATERIALES	MATERIALAUFLISTUNG	MATERIAALLIJST	ELENCO MATERIALE
------------------	---------------------	---------------------	--------------------	----------------	------------------

MATERIAL	
HOUSING	ABS
HOLDER	ABS
SILICONE COVER	SILICONE
MEMORYFORM EARPIECE	PU
SILICONE EARPIECE	SILICONE
SOUND ABSORBING MATERIAL	PU
Product weight	
	2.5 g (0.09 oz)

MATERIALES	
CARCASA	ABS
SUJECCIÓN	ABS
TAPA DE SILICONA	SILICONA
ALMOHADILLA DE ESPUMA VISCOELÁSTICA	PU
ALMOHADILLA DE SILICONA	SILICONA
MATERIAL DE ABSORCIÓN ACÚSTICA	PU
Peso del producto	
	2.5 g

MATERIAAL	
BEHUIZING	ABS
HOUDER	ABS
SILICONEN AFDEKKING	SILICOON
OORDOPJE VAN TRAAGSCHUIM	PU
SILICONEN OORDOPJE	SILICOON
GELUIDSABSORBEREND MATERIAAL	PU
Productgewicht	
	2.5 g

MATÉRIAUX	
BOÏTIER	ABS
SUPPORT	ABS
REVÊTEMENT EN SILICONE	SILICONE
OREILLETTE À MÉMOIRE DE FORME	PU
OREILLETTE EN SILICONE	SILICONE
MATÉRIAU INSONORISANT	PU
Poids du produit	
	2.5 g

MATERIAL	
GEHÄUSE	ABS
HALTER	ABS
SILIKONABDECKUNG	SILIKON
MEMORY-SCHAUM-OHRSTÜCK	PU
SILIKON-OHRSTÜCK	SILIKON
SCHALLABSORBIERENDES MATERIAL	PU
Produktgewicht	
	2.5 g

MATERIALE	
ALLOGGIAMENTO	ABS
SUPPORTO	ABS
COPERCHIO IN SILICONE	SILICONE
AURICOLARI IN SCHIUMA DI MEMORIA	POLIURETANO
AURICOLARE IN SILICONE	SILICONE
MATERIALE FONASSORBENTE	POLIURETANO
Peso del prodotto	
	2.5 g

Specification	Spécifications	Especificaciones	Technische Daten	Specificatie	Specifiche tecniche
---------------	----------------	------------------	------------------	--------------	---------------------

Memory foam earpieces

Size of the base is the same
S and M: 12 mm



Silicone earpieces

S: 10 mm, M: 12 mm, and L: 14 mm



Product life: 5 years (Except Earpieces)

The earpieces are consumable. EARPLUGS can be reused.

Accessories: Memory foam earpieces (S and M; 2 pieces each) and silicone earpieces (S, M, and L; 2 pieces each)

- When you will carry the earplugs, insert them in the carrying pouch.

Durée de vie du produit : 5 ans (Sauf les oreillettes)

Les bouchons d'oreille sont des consommables. Les BOUCHONS D'OREILLE peuvent être réutilisés.

Accessoires : Oreillettes en mousse à mémoire de forme (S et M ; 2 pièces de chaque) et oreillettes en silicone (S, M et L ; 2 pièces de chaque)

- Pour transporter les bouchons d'oreille, insérez-les dans la pochette de transport.

Vida útil del producto: 5 años (excepto las almohadillas)

Las almohadillas son consumibles. Los TAPONES PARA LOS OÍDOS se pueden reutilizar.

Accesorios: Tapones para los oídos de espuma viscoelástica (S y M; 2 piezas de cada una) y almohadillas de silicona (S, M y L; 2 piezas de cada una)

- Cuando lleve los tapones para los oídos, insérteles en la bolsa de transporte.

Produktlebensdauer: 5 Jahre (außer Ohrstücke)

Die Ohrstücke sind Verbrauchsmaterial. Die OHRSTÖPSEL können wiederverwendet werden.

Zubehör: Ohrstücke aus Memory-Schaumstoff (S und M; je 2 Stück) und Ohrstücke aus Silikon (S, M und L; je 2 Stück)

- Wenn Sie die Ohrstöpsel mit sich nehmen, verstauen Sie sie in dem Beutel.

Levensduur van het product: 5 jaar (behalve oordopjes)

De oordopjes zijn verbruiksartikelen. OORDOPJES kunnen worden hergebruikt.

Accessoires: Oordopjes van traagschuim (S en M; 2 stuks elk) en oordopjes van siliconen (S, M en L; 2 stuks elk)

- Wanneer u de oordopjes met u meeneemt, plaatst u ze in het draagtasje.

Durata del prodotto: 5 anni (tranne gli auricolari)

Gli auricolari sono costituiti da materiali di consumo. I TAPPI PER LE ORECCHIE possono essere riutilizzati.

Accessori: auricolari in memory foam (S e M; 2 pezzi ciascuno) e auricolari in silicone (S, M e L; 2 pezzi ciascuno)

- Quando si trasportano i tappi per le orecchie, inserirli nella custodia di trasporto.

LIMITED WARRANTY / GARANTIE

English

For Europe

- UK, France, Spain, Germany, Netherlands, Belgium, Italy -

Please refer to the following for information on the European Guarantee.

http://www.jvckenwood.net/guarantee_eu/

For USA

Should this item break down within one year from date of purchase, notwithstanding proper use in accordance with the instructions, cautions, etc. for home use, we will exchange it free of charge.

Please bring this warranty along with proof of purchase date (receipt, etc.) to your dealer where the item was purchased for consultation.

If you are looking for replacement parts, please contact the dealer from whom it was purchased or

JVC IS HERE TO HELP!
TOLL FREE: 1(800)252-5722
<http://www.us.jvckenwood.com>

This warranty is valid only in the country of purchase.

We will not reissue this warranty, so please keep it carefully so as not to lose it.

We will use your personal information at the consultation desk to respond to inquiries, and to confirm and perform repairs. Such personal information shall not be provided to third parties without customer consent, if such consent is required by law.

JVCKENWOOD USA Corporation

PO Box 22745, 2201 E, Dominguez St, Long Beach, CA 90810-5745

<http://www.us.jvckenwood.com>

For CANADA

Should this item break down within one year from date of purchase, notwithstanding proper use in accordance with the instructions, cautions, etc. for home use, we will exchange it free of charge.

Please bring this warranty along with proof of purchase date (receipt, etc.) to your dealer where the item was purchased for consultation.

If you are looking for replacement parts, please contact the dealer from whom it was purchased or

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga, Ontario, L5T 1S8, Canada
TEL: (905) 670-3381 FAX: (905) 670-7244
<http://ca.jvc.com> Email: customerservice@ca.jvckenwood.com

This warranty is valid only in the country of purchase.

We will not reissue this warranty, so please keep it carefully so as not to lose it.

We will use your personal information at the consultation desk to respond to inquiries, and to confirm and perform repairs. Such personal information shall not be provided to third parties without customer consent, if such consent is required by law.

Français

Pour le Canada

Si cet article se casse au bout d'un an à compter de la date d'achat, malgré une utilisation correcte en conformité avec les instructions, mises en garde etc. pour un usage domestique, nous l'échangerons gratuitement.

Veuillez présenter cette garantie avec la preuve de date d'achat (reçu, etc.) au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'article, pour consultation.

Si vous recherchez des pièces de rechange, veuillez contacter le revendeur auprès duquel l'article a été acheté.

JVCKENWOOD Canada Inc.

6070 Kestrel Road, Mississauga, Ontario, L5T 1S8, Canada

TEL: (905) 670-3381 FAX: (905) 670-7244

<http://ca.jvc.com> Email: customerservice@ca.jvckenwood.com

Cette garantie est valide seulement dans le pays d'achat.

Nous n'émettrons pas cette garantie de nouveau, veuillez donc la conserver soigneusement afin de ne pas la perdre.

Nous utiliserons vos données personnelles au service de consultation pour répondre à vos demandes et confirmer et procéder aux réparations. Ces données personnelles ne seront pas transmises à des tiers sans le consentement du client, si un tel consentement est exigé par la loi.